

31997D0796

L 323/38

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

26.11.1997

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 17. novembra 1997

o uzatvorení Dočasnej dohody o obchode a obchodných veciach medzi Európskym spoločenstvom, Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, na jednej strane, a Kirgizskou republikou, na strane druhej, v mene Európskeho spoločenstva uhlia a ocele a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

(Text s významom pre EHP)

(97/796/ESUO, Euratom)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, najmä na jej článok 95 prvý odsek,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na jej článok 101 druhý odsek,

keďže do nadobudnutia platnosti Dohody o partnerstve a spolupráci, podpísanej v Bruseli 9. februára 1995, je potrebné schváliť Dočasnú dohodu o obchode a obchodných veciach medzi Európskym spoločenstvom, Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, na jednej strane, a Kirgizskou republikou, na strane druhej, podpísanú v Bruseli 28. novembra 1996,

keďže uzatvorenie dočasnej dohody je potrebné na dosiahnutie cieľov spoločenstva stanovených najmä v článkoch 2 a 3 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele a keďže zmluva nepredvídala všetky prípady, patriace pod toto rozhodnutie;

po vypočutí Poradného výboru a so súhlasom Rady, udeleným 22. júla 1997,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Dočasná dohoda o obchode a obchodných veciach medzi Európskym spoločenstvom, Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, na jednej strane, a Kirgizskou republikou, na strane druhej, spolu s protokolom a s vyhláseniami sa týmto v mene Európskeho spoločenstva uhlia a ocele a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu schvaľujú.

Texty dokumentov tvoria prílohu tohto rozhodnutia ⁽¹⁾.

Článok 2

Predseda Rady podá v mene Európskeho spoločenstva uhlia a ocele a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu oznámenie v súlade s článkom 33 dočasnej dohody.

V Bruseli 17. novembra 1997

Za Komisiu

Jacques SANTER

predseda

(¹) Ú. v. ES L 235, 26.8.1997, s. 3.